



Alliance Française

Utrecht

BULLETIN no. 4

januari 2021



De Culturele Commissie, het Cursuscentrum met haar docenten en het Bestuur van de Alliance Française Utrecht wensen u een mooi en gezond 2021!

Nous démarrons l'année sous le signe de la lecture et la littérature avec au programme :

- une soirée culturelle en ligne sur la (re)découverte des fables de Jean de La Fontaine, avec Carlijn van Vlijmen*
 - un vlog littéraire grâce auquel vous pourrez devenir la booktubuseuse ou le booktubeur de l'AFU le temps d'une vidéo et partager votre coup de coeur littéraire avec nous*
 - le cours Plaisir de Lire qui reprend le 25 janvier et dont le premier livre est La Fontaine, une école buissonnière d'Erik Orsenna*
 - des suggestions de podcast littéraires dans notre bulletin*
 - un accès à Culturethèque pour tous les membres et étudiants (on le rappelle)*
- Ensemble, inaugurons un Janvier Lecture à l'Alliance Française Utrecht !*

16 januari 2021 - Nuit de la lecture (NL/F)

(Re)découvrez les célèbres Fables de Jean de La Fontaine!

Lecture participative

Au mois de janvier 2021 a lieu la 5ème Nuit de la lecture en France. L'année 2021 célèbre aussi le 400ème anniversaire de la naissance de Jean de La Fontaine, le célèbre auteur des Fables dans lesquelles il donne aux animaux un caractère humain. Par cette ruse Jean de La Fontaine ose livrer un regard à la fois burlesque et critique de la société de l'époque.

Lues par tous les enfants français, ces fables sont si riches et si actuelles qu'elles peuvent être (re)découvertes à tout âge et à toute époque. Le 16 janvier, nous vous proposons de les connaître un peu mieux et de les lire ensemble en compagnie de Carlijn van Vlijmen qui, au travers de ses illustrations, porte un regard à la fois joueur et aiguisé sur ces animaux pas si naïfs qu'on pourrait le croire.

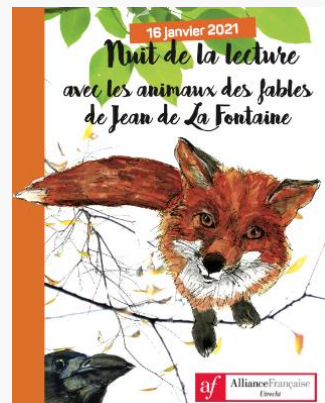
Ensemble, nous explorerons:

Le corbeau et le renard

La cigale et la fourmi

Le lièvre et les grenouilles

Les animaux malades de la peste



Les fables se lisent, mais surtout elles se disent, et nous invitons ceux et celles d'entre vous qui le souhaitent à s'essayer à l'exercice de la lecture à voix haute. Choisissez l'une des fables au programme, entraînez vous un peu (en français ou en néerlandais), et lisez-la pour nous depuis votre salon!

Samedi 16 janvier 2021, 20h (par Zoom)

Inscription obligatoire et gratuite par mail: cindy.utrecht@afpb.nl

A faire figurer dans votre mail lors de votre inscription:

- Votre adresse postale

- J'ai envie de lire une fable: Oui / Je ne sais pas encore / Non

Et petit plus de ce début d'année encore trop virtuel, **tous les inscrits recevront par courrier un livret avec les fables étudiées au cours de la soirée**, traduites par Rob Scholten et illustrées par Carlijn van Vlijmen.

Ne tardez pas trop à vous inscrire pour avoir le temps de le recevoir avant le 16 !

De Franse **Nuit de la lecture** kan jammer genoeg niet in de Bibliotheek Neude plaatsvinden, maar onze activiteit met illustratrice Carlijn van Vlijmen rond de fabels van La Fontaine halen we via Zoom naar ons toe. Zowel de Franse als de Nederlandse versies zullen gelezen worden. Leest u mee?

Zaterdag 16 januari 2021, 20.00 uur (via Zoom)

Gratis inschrijving verplicht bij: cindy.utrecht@afpb.nl

Alle deelnemers ontvangen per post een door Carlijn van Vlijmen geïllustreerd boekje met de teksten van deze avond, met een vertaling door Rob Scholten. Vergeet daarom niet uw postadres te vermelden zodat we u de teksten kunnen opsturen. Vermeldt u ook of u wel/niet/misschien een fabel zou willen voorlezen.

22 januari 2021 - Soirée jeux (F)

Les organisatrices vous souhaitent une très bonne Année 2021 et ont hâte de vous revoir (en vrai ou en ligne) le 22 janvier !

Inschrijving bij: mathilde.utrecht@afpb.nl

2 euro voor niet-leden

Vrijdag 22 januari 2020, 19.30 uur

Online of in Denksportcentrum Dijkzigt

Boorstraat 107, 3513 SE Utrecht



Faites votre vlog littéraire !

Devenez booktubeur / booktubeuse !

Janvier, c'est le mois de la lecture en France et à l'Alliance Française

Utrecht. Partagez le plaisir de lire avec nous en nous parlant de votre coup de cœur littéraire français.

Enregistrez-vous avec votre caméra, votre appareil photo ou votre téléphone, et envoyez-nous la vidéo pour que nous puissions la partager avec les autres membres de l'AFU.

Durée de la vidéo : entre 1 et 3 minutes

Format: .mp4, .avi, .wmv

Envoi à aurore.utrecht@afpb.nl jusqu'au 23/01/2021

La vidéo sera diffusée sur nos réseaux sociaux (Facebook, Instagram, YouTube, site web)

Voici un bel exemple de Cyril 😊 <https://youtu.be/LdY11noL4U4>

Vous pouvez afficher la couverture du livre si vous ne souhaitez faire apparaître votre visage dans la vidéo.

Et il est bien sûr possible de vlogger en néerlandais, si vous êtes plus à l'aise 😊.

U kunt natuurlijk ook in het Nederlands vloggen, als u dat beter ligt!



17 februari 2021 - Jaarlijkse avond bij Broese (NL)

Dit jaar staat onze literaire avond in samenwerking met Broese en uitgeverij Ten Have in het teken van Simone de Beauvoir. Daan Roovers neemt ons deze avond mee in de filosofie van de Beauvoir, haar rol in het publieke debat in Frankrijk en beantwoordt de vraag waarom haar ideeën nu nog steeds belangrijk zijn.

Daan Roovers is filosoof en Denker des Vaderlands. Ze zet zich al jaren in voor de ontwikkeling van de publieksfilosofie in Nederland. In februari schreef ze, net als 15 andere vrouwen, een brief aan Simone de Beauvoir in *Waarom ik van Simone de Beauvoir houd*. Dit deden zij naar aanleiding van de tegelijk verschenen biografie *Simone de Beauvoir, een leven*, die nieuwe feiten over het leven van Simone de Beauvoir onthulde.

Woensdag 17 februari 2021, 19.30 uur

Broese

Oudegracht 112b, 3511 AW Utrecht



Mededelingen van het cursuscentrum

Online workshops

Vrijdag 15 januari: Delacroix (B2)

Vrijdag 29 januari: Henri IV (B2).

Steeds van 10.30-12.00 uur. Kosten: 15 euro.

Voor wie zich wil aanmelden voor een **vervolgcursus** (conversatie, intensieve cursussen), de *rentrée* van januari zal ofwel online plaatsvinden vanaf dinsdag 19 januari ofwel een paar weken geschoven worden, afhankelijk van hoe de situatie zich ontwikkelt en de overheidsrichtlijnen. Wij houden u natuurlijk op de hoogte en rekenen op u.

Wij danken alle cursisten die trouw de lessen zijn blijven volgen via Zoom voor hun enthousiasme. Iedereen die de online lessen een kans heeft gegeven: samen maken wij er het best van! Wij hopen natuurlijk u zo snel mogelijk in levende lijve te zien *pour faire de 2021 une "meilleure année"!*

Wij zoeken nog een paar boekenliefhebbers voor de cursus **Plaisir de Lire**, vanaf 25 januari. Het eerste boek van Erik Orsenna over La Fontaine is een mooi vervolg op de culturele activiteit over de Fabels van La Fontaine op 16 januari.

Terugblik op het *Dictée TV5MONDE*

Dit zijn de namen van de gelukkige dictee-winnaars bij de AFU, *toutes nos félicitations*:

A1: Sarah Abels

A2: José van der Linden

B1: Tineke van Rossum

B2: Erik Reijnders

C1: Iris Wieman

Ik wil heel graag José van der Linden en Erik Reijnders in het bijzonder feliciteren die de Dictée ook op landelijk niveau gewonnen hebben: *Chapeau !*

Alle winnaars krijgen hun prijs uitgereikt zodra de lessen weer op locatie plaats kunnen vinden.

TV5MONDE



Mededelingen van het bestuur

Le Comité de l'Alliance Française Utrecht souhaite à tous ses membres, ses étudiants, ses professeurs et ses bénévoles une heureuse année 2021 en bonne santé!

Wat heeft het bestuur nog toe te voegen aan de **Carte de vœux collective par vous tous, pour vous tous! Door u en voor u!**

Voluit op de site is deze *Carte de vœux* een initiatief van de Culturele Commissie, waarvoor lof! Met al deze hartverwarmende wensen moet het wel een **hoopvol, fantastisch, creatief** jaar worden voor de AFU!

Iedereen heeft er - na bijna een jaar - natuurlijk behoefte aan om elkaar eindelijk echt te ontmoeten al zullen we dan eerst gevaccineerd moeten zijn. Nog even geduld dus.

Intussen gaan we gewoon virtueel door om te beginnen met op **zaterdag 16 januari** ter ere van de *Nuit de la lecture: Les Fables van La Fontaine (F/ NL)*.

Gevolgd door de **Algemene Leden Vergadering (ALV)** op **woensdag 20 januari om 19.30 uur** via Zoom. U heeft onlangs de uitnodiging, agenda en de benodigde documenten via de mail van de secretaris ontvangen.

We hopen velen van u daar te ontmoeten.

Blijf gezond, *portez-vous bien et gardez le sourire pour 2021 !* Als trouwe leden van de AFU begroeten wij u graag voor onze activiteiten in het alternatieve domein van Zoom.

Bien cordialement, met een hartelijke groet,
namens het bestuur,
Jetty Sanders-Pouwels, voorzitter



Koop een AFU-tas!

*Pour mon Alliance, je craque,
J'achète un joli sac
Pour y ranger en vrac
Tout mon bric-à-brac !*

Prijs 5 euro, over te maken op: IBAN NL44 INGB 0004 4624 89 t.n.v. AF Utrecht, o.v.v. Tas



Online Franse les bij Frantastique

Frantastique geeft je korte, op maat gemaakte en leuke Franse lessen.

Ons doel: je motivatie, participatie en vooruitgang. Nu in samenwerking met de AFU!



Culturethèque

Lees je favoriete Franse magazines en stripbladen, en leen de meest recente e-books op Culturethèque!
(gratis voor leden van de AF Utrecht)
www.culturetheque.com



Beluister of lees de *Fables* van La Fontaine via *Culturethèque*!

Pour s'entraîner à lire les fables le 16 janvier, on peut les écouter sur Culturethèque

Podcasts

Nuits de la lecture: des podcasts littéraires pour tous les goûts.

Les Gens qui lisent sont plus heureux sur LCI : Le journaliste Jérôme Vermelin invite des écrivains mais aussi des chanteurs, acteurs, personnalités politiques ou de la société civile qui ont en commun l'amour des mots et des histoires. Pour certains, lire a changé leur vie. Pour d'autres, c'est même devenu un métier. *Les Gens qui lisent sont plus heureux* est un podcast sur la lecture, le bonheur et le rapport au monde.

Le Book Club de Louie média : Louie est un studio de podcasts narratifs. Chaque mardi, des grandes lectrices font découvrir ce qu'il y a sur leurs étagères et partagent le livre qui a compté pour elle à un moment charnière de leur vie. Des podcasts qui aident à renouveler notre bibliothèque !

